



## Зимний корпус

Тяговый блок Groundsmaster® серии 3200 или 3300

Номер модели 31990—Заводской номер 400000000 и до

Руководство оператора

# Техника безопасности

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих европейских директив. Дополнительные сведения см. в «Декларации о соответствии компонентов (DOI)» в конце данной публикации.

## Система защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS) для кабины

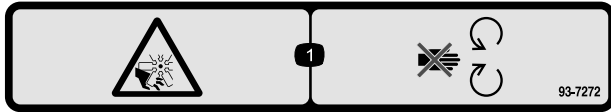
- Система ROPS является неотъемлемой частью кабины и представляет собой эффективное защитное устройство.
- Конструкция ROPS состоит из защитной дуги, сиденья, ремня безопасности, фиксатора сиденья и кабины.
- При работе на машине с кабиной всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.
- Убедитесь в том, что ремень безопасности можно быстро отстегнуть в экстренной ситуации.
- Водите машину медленно и осторожно.
- Тщательно проверяйте верхний габарит перед проездом под нависающими объектами (например, ветками деревьев, дверными проемами, электрическими проводами), чтобы не задеть их.
- Поддерживайте кабину в безопасном рабочем состоянии, проводя периодические тщательные проверки на наличие повреждений и сохраняя плотную затяжку всех креплений.
- Замените поврежденную кабину. Ремонт или переделка не допускаются.
- **Не снимайте и не изменяйте** конструкцию защиты оператора при опрокидывании машины (ROPS).



# Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



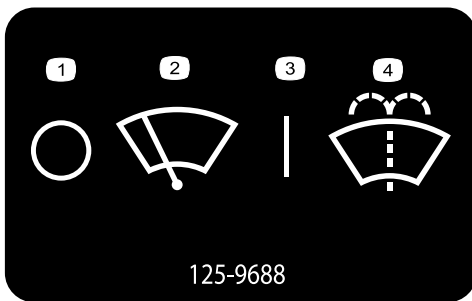
Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. При отсутствии или повреждении наклейки следует установить новую наклейку.



decal93-7272

**93-7272**

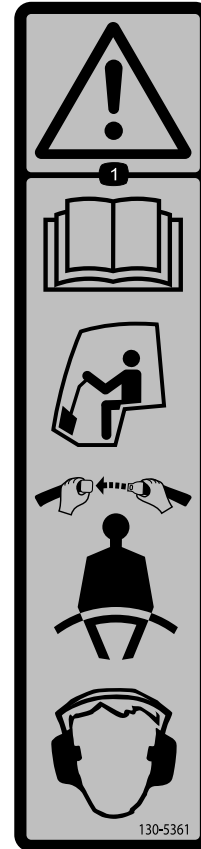
1. Опасность порезов и травматической ампутации конечностей вентилятором! Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей вентилятора.



decal125-9688

**125-9688**

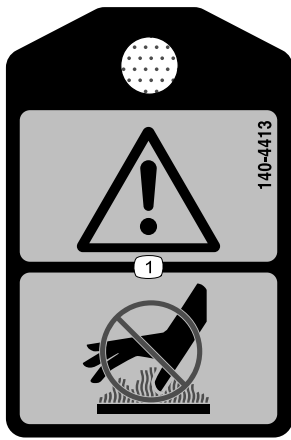
- |  |  |
|--|--|
| 1. Стеклоочистители ветрового стекла выключены | 3. Стеклоочистители ветрового стекла включены        |
| 2. Стеклоочистители ветрового стекла           | 4. Жидкость для струйного омывателя ветрового стекла |



decal130-5361

**130-5361**

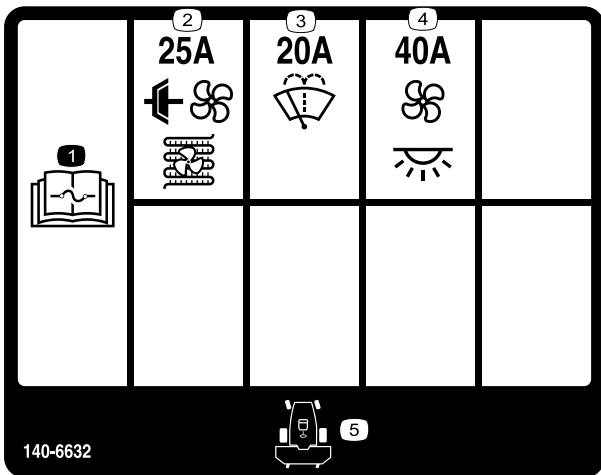
1. Осторожно! Прочтите *Руководство оператора*; управляйте машиной, только находясь на сиденье водителя; используйте ремень безопасности; используйте средства защиты органов слуха.



**140-4413**

decal140-4413

1. Осторожно! Не прикасайтесь к горячей поверхности.



**140-6632**

decal140-6632

1. Прочтите информацию о предохранителях в *Руководстве оператора*.
2. Муфта кондиционера воздуха и вентилятор конденсатора (25 A)
3. Стеклоомыватель ветрового стекла (20 A)
4. Вентилятор и внутреннее освещение (40 A)
5. Передняя часть машины

# Сборка

## Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

| Процедура | Наименование  | Количество   | Использование  |
|-----------|---|--|--|
| <b>1</b>  | Болт (¾ x 4 дюйма)<br>Гайка (¾ дюйма)   | 2<br>2   | Подготовьте машину и кабину  |
| <b>2</b>  | Противопожарная перегородка кабины  | 1  | Установите противопожарную перегородку кабины.                         |
| <b>3</b>  | Кабина<br>Левый упор конструкции ROPS<br>Правый упор конструкции ROPS<br>Монтажный кронштейн конструкции ROPS<br>Планка конструкции ROPS<br>Фиксирующая накладка<br>Уплотнение<br>Винт (¼ x ¾)<br>Болт (¾ x 1 дюйм)<br>Контргайка (¾ дюйма)<br>Уплотнение из пеноматериала  | 1<br>1<br>1<br>2<br>2<br>2<br>2<br>8<br>4<br>4<br>1                | Установите кабину.   |
| <b>4</b>  | Болты (5/16 x 1½ дюйма)<br>Гайка (5/16 дюйма)<br>Прижимная пластина<br>Трубный зажим  | 2<br>2<br>2<br>2   | Установите вентиляционные трубки.                                      |
| <b>5</b>  | Крепление подножки<br>Каретный болт (¾ x ⅞ дюйма)<br>Гайка (¾ дюйма)<br>Каретный болт (5/16 x ¾ дюйма)<br>Каретный болт (5/16 x 1¼ дюйма)<br>Гайка (5/16 дюйма)<br>Подножка деки<br>Напольный коврик  | 1<br>2<br>2<br>2<br>1<br>3<br>1<br>1                               | Установите подножку.   |
| <b>6</b>  | Шланг<br>Охватывающий соединитель<br>Охватывающая пылезащитная заглушка<br>Прямой штуцер (¾ NPT x ⅝ [соединение типа «елочка»])<br>Шланговый хомут<br>Охватываемый соединитель<br>Охватываемая пылезащитная заглушка<br>R-образный хомут<br>Каретный болт (¼ x ¾ дюйма)<br>Фланцевая гайка (¼ дюйма)<br>Штуцер двигателя<br>Кабельные стяжки<br>Прямой переходник (¾ дюйма)<br>Переходник (M16) | 1<br>1<br>1<br>2<br>4<br>1<br>1<br>2<br>2<br>2<br>2<br>8<br>1<br>1 | Установите шланги на машину с двигателем мощностью 17,9 кВт (24 л.с.). |

| Процедура        | Наименование  | Количество | Использование  |
|------------------|---|------------|--|
| <b>7</b>         | Шланг   | 1          | Установите шланги на машину с двигателем мощностью 27,6 кВт (37 л.с.). |
|                  | Охватывающий соединитель  | 1          |  |
|                  | Охватывающая пылезащитная заглушка  | 1          |  |
|                  | Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x $\frac{5}{8}$ [соединение типа «елочка»]) | 2          |  |
|                  | Шланговый хомут   | 4          |  |
|                  | Охватываемый соединитель  | 1          |  |
|                  | Охватываемая пылезащитная заглушка  | 1          |  |
|                  | R-образный хомут  | 2          |  |
|                  | Каретный болт ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)                          | 2          |  |
|                  | Фланцевая гайка ( $\frac{1}{4}$ дюйма)  | 2          |  |
|                  | Штуцер двигателя  | 2          |  |
|                  | Кабельные стяжки  | 8          |  |
|                  | Прямой переходник ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                                      | 1          |  |
| Переходник (M16) | 1   |            |  |
| <b>8</b>         | Кронштейн бачка стеклоомывателя   | 1          | Установите бачок стеклоомывателя.                                      |
|                  | Бачок стеклоомывателя   | 1          |  |
|                  | Каретный болт (5/16 x $\frac{3}{4}$ дюйма)                                    | 4          |  |
|                  | Контргайка (5/16 дюйма)   | 4          |  |
| <b>9</b>         | Охватывающий штуцер шланга  | 1          | Установите шланги стеклоомывателя.                                     |
|                  | Охватываемый штуцер шланга  | 1          |  |
| <b>10</b>        | Предохранитель (10 А)   | 1          | Подсоедините жгут проводов.  |
| <b>11</b>        | Масса(6 кг)   | 2          | Установите грузы.  |
|                  | Болт ( $\frac{3}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ дюйма)                                  | 2          |  |
|                  | Шайба ( $\frac{3}{8}$ дюйма)  | 2          |  |
|                  | Контргайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)   | 2          |  |
| <b>12</b>        | Детали не требуются   | –          | Завершите установку.   |

# 1

## Подготовка машины и кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                    |
|---|--------------------|
| 2 | Болт (¾ x 4 дюйма) |
| 2 | Гайка (¾ дюйма)    |

### Процедура

**Примечание:** Сохраните транспортировочный поддон для долгосрочного хранения кабины после снятия. Сохраните все крепежные детали машины для установки или снятия кабины.

1. Припаркуйте машину на ровной горизонтальной поверхности, включите стояночный тормоз, опустите навесное оборудование, заглушите двигатель и извлеките ключ.
2. Отсоедините отрицательный (-) провод от аккумуляторной батареи.
3. Снимите гайку с болтом и проставку, которые крепят трос к педали тяги, и поверните педаль в сторону сиденья ([Рисунок 1](#)).

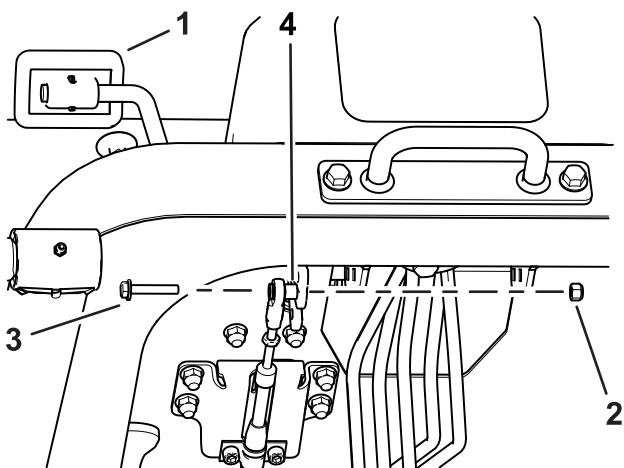


Рисунок 1

g301596

1. Педаль
2. Контргайка
3. Болт
4. Проставка

4. Снимите штифты конструкции ROPS и поместите их в нижние отверстия ([Рисунок 2](#)).

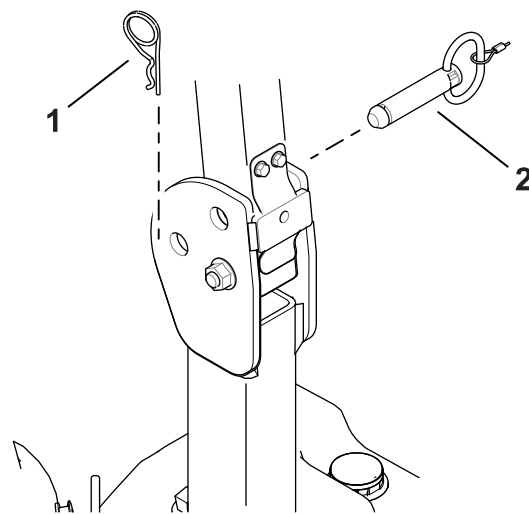


Рисунок 2

g302033

1. Шплинт
2. Штифт

5. Вставьте болт (¾ x 4 дюйма) в верхнее отверстие защитной дуги и закрепите его гайкой (¾ дюйма), затянув ее от руки. См. раздел ([Рисунок 3](#)).

**Примечание:** Убедитесь в том, что болт установлен на внутренней стороне защитной дуги.

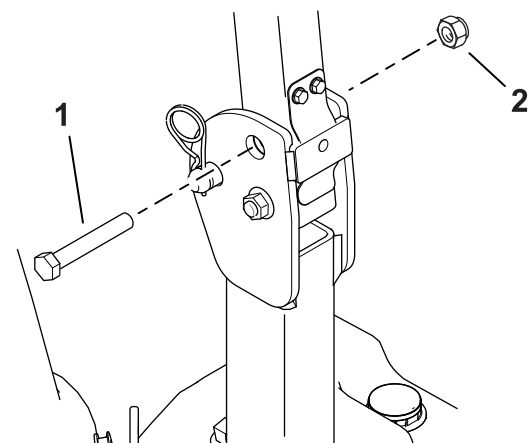


Рисунок 3

g302032

1. Установите болт (¾ x 4 дюйма) на внутренней стороне.
2. Гайка (¾ дюйма)

6. Снимите передний фиксатор деки газокосилки с передней части машины ([Рисунок 4](#)). Сохраните фиксатор и крепежные детали.

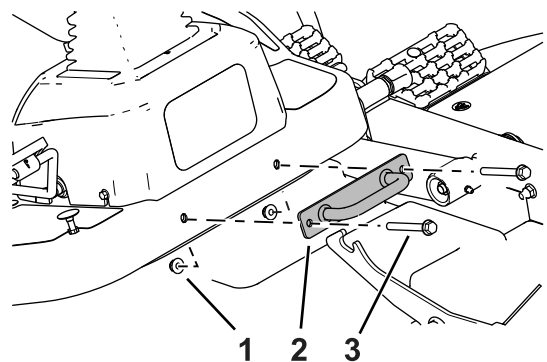


Рисунок 4

g302034

- 1. Гайка
- 2. Фиксатор деки газнокосилки
- 3. Болт

7. Отверните болты и гайки с правого подлокотника и поверните его в среднее положение (Рисунок 5).

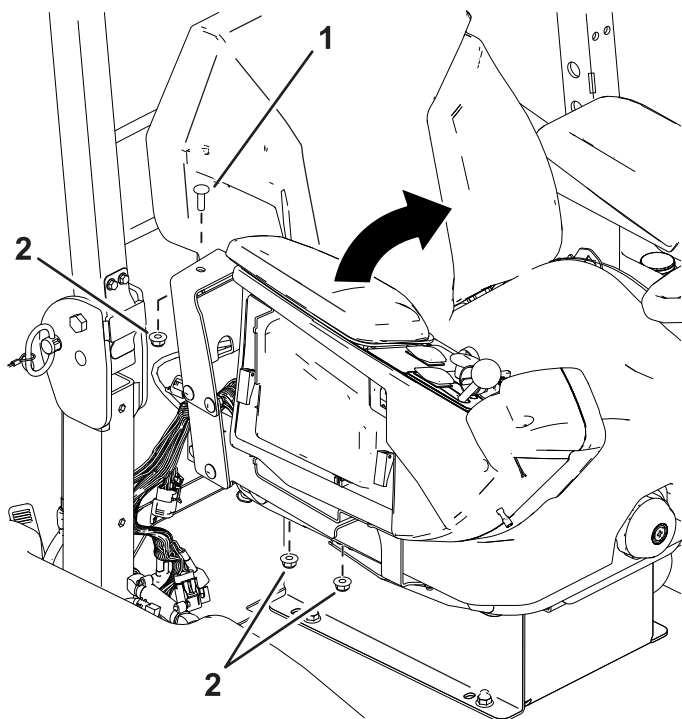


Рисунок 5

g301595

- 1. Болт
- 2. Контргайка

- 8. Наклоните рулевую колонку в самое нижнее положение; см. *Руководство оператора*.
- 9. Снимите R-образные хомуты с защитной дуги, которые крепят вентиляционные трубки (Рисунок 6).
- 10. Проложите вентиляционные трубки так, чтобы они не мешали при установке кабины.
- 11. Установите R-образные хомуты обратно на защитную дугу без вентиляционных трубок (Рисунок 6).

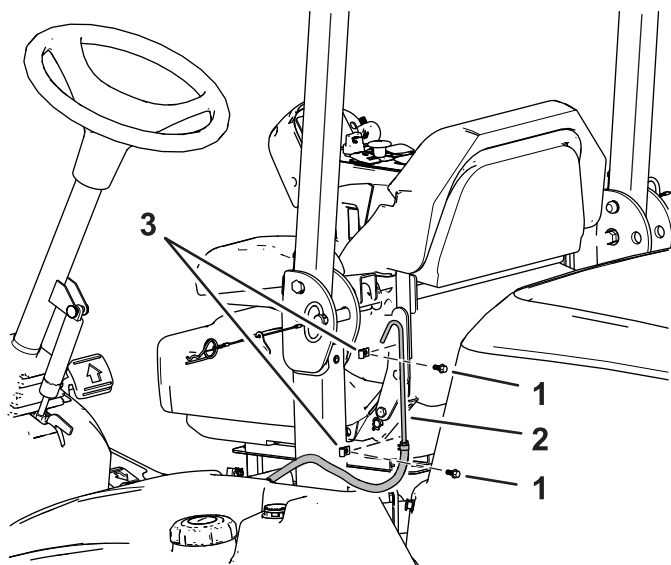


Рисунок 6

g301597

- 1. Болт
- 2. Вентиляционная трубка топливной системы
- 3. R-образный хомут

# 2

## Установка противопожарной перегородки кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1 | Противопожарная перегородка кабины |
|---|------------------------------------|

### Процедура

1. Заполните имеющиеся отверстия противопожарной перегородки на обеих сторонах в местах, показанных на [Рисунок 7](#), черным герметиком, вулканизирующимся при комнатной температуре (RTV).

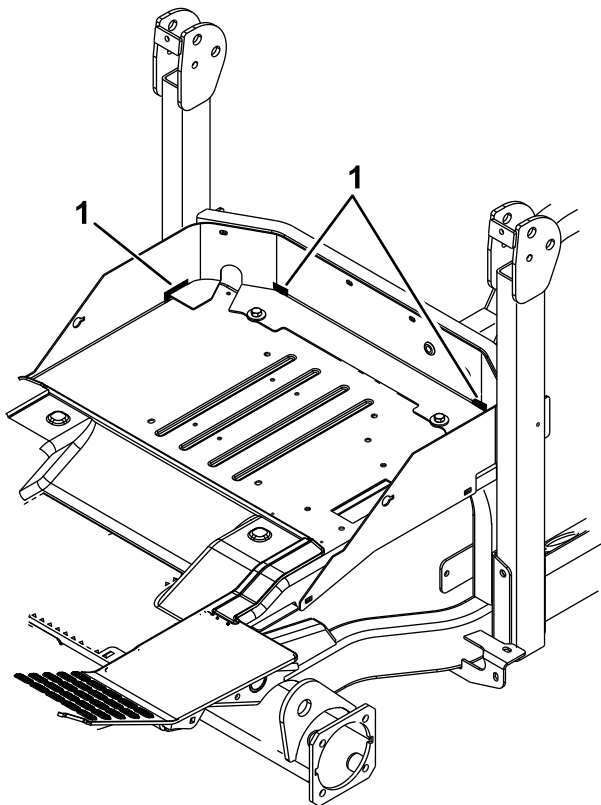


Рисунок 7

g301598

1. Заполните герметиком эти места с обеих сторон.
2. Заполните места противопожарной перегородки, показанные на [Рисунок 8](#), черным герметиком, вулканизирующимся при комнатной температуре (RTV).

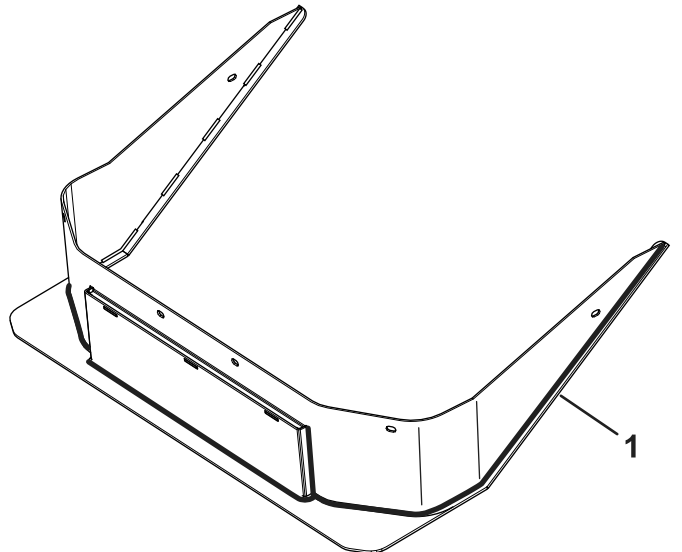
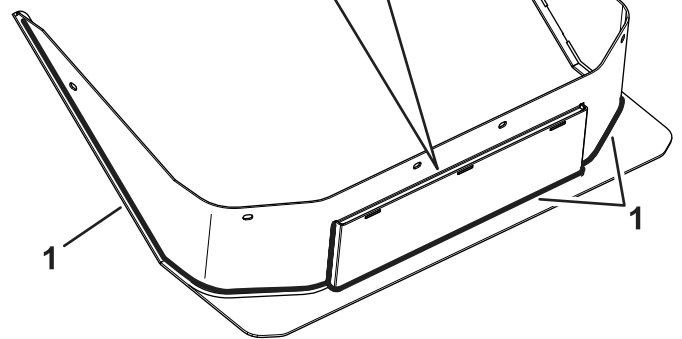
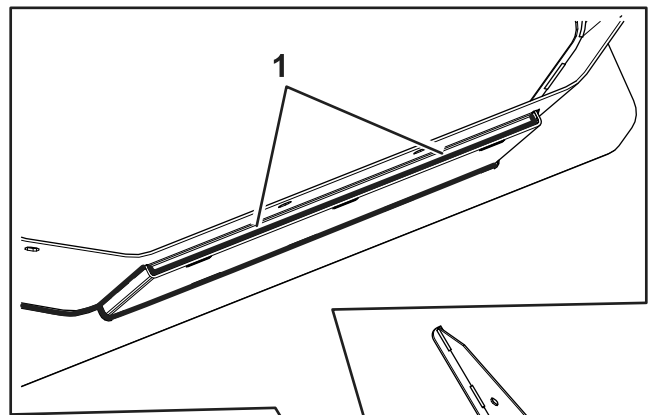


Рисунок 8

g336508

1. Заполните герметиком только эти места.
3. Снимите имеющиеся крепежные детали, с помощью которых имеющаяся противопожарная перегородка присоединяется к трубе защитной дуги.
4. Установите противопожарную перегородку кабины вокруг сиденья и на имеющуюся противопожарную перегородку ([Рисунок 9](#)).

# 3

## Установка кабины

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |  |
|---|--|
| 1 | Кабина                                 |
| 1 | Левый упор конструкции ROPS            |
| 1 | Правый упор конструкции ROPS           |
| 2 | Монтажный кронштейн конструкции ROPS   |
| 2 | Планка конструкции ROPS                |
| 2 | Фиксирующая накладка                   |
| 2 | Уплотнение                             |
| 8 | Винт ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ ) |
| 4 | Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)         |
| 4 | Контргайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)      |
| 1 | Уплотнение из пеноматериала            |

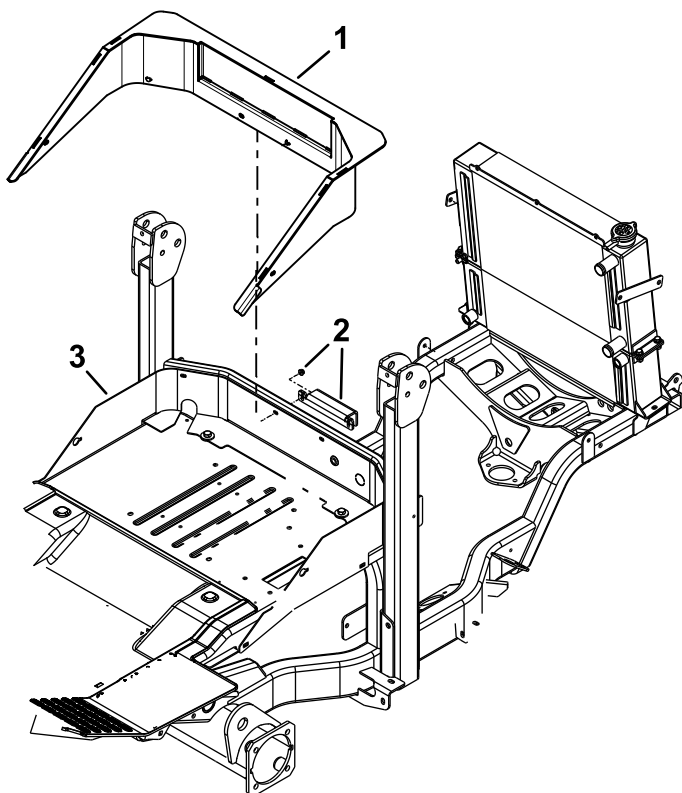


Рисунок 9

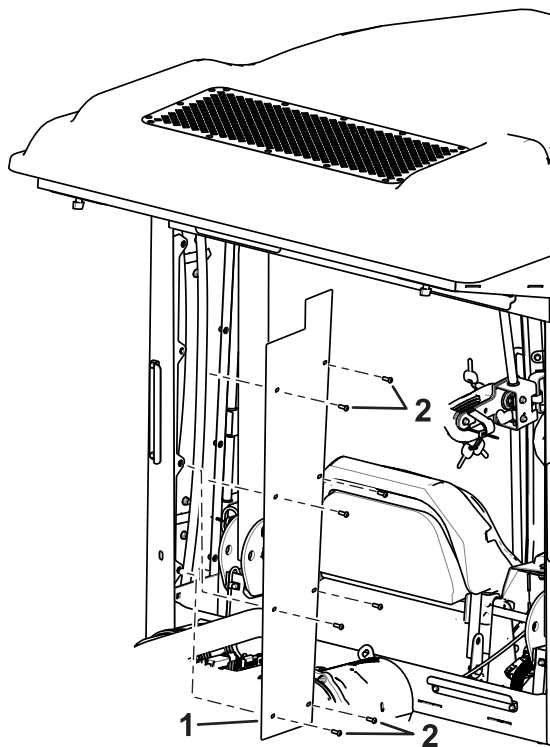
g301513

1. Противопожарная перегородка кабины
2. Имеющиеся крепежные детали – используйте повторно
3. Имеющаяся противопожарная перегородка
5. Используйте имеющиеся крепежные детали для установки противопожарной перегородки кабины.

## Процедура

**Внимание:** Установите крепежные элементы кабины, не затягивая их, пока все крепежные детали не будут установлены на свои места. После установки всех крепежных деталей затяните крепежные элементы.

1. Снимите левую и правую панели с внутренней части кабины, как показано на [Рисунок 10](#).

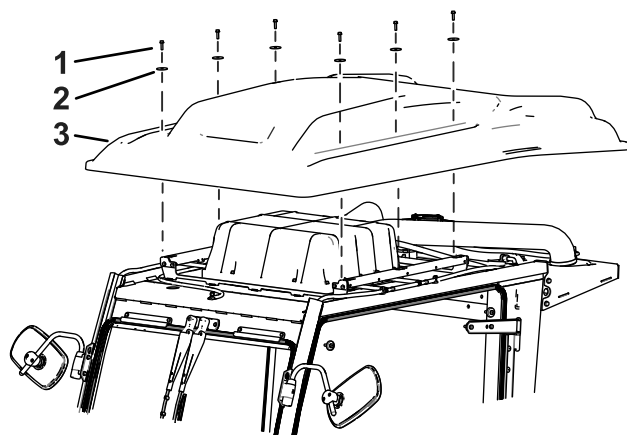


**Рисунок 10**

g301842

1. Левая панель                      2. Винты

2. Снимите крышу кабины, как показано на [Рисунок 11](#).



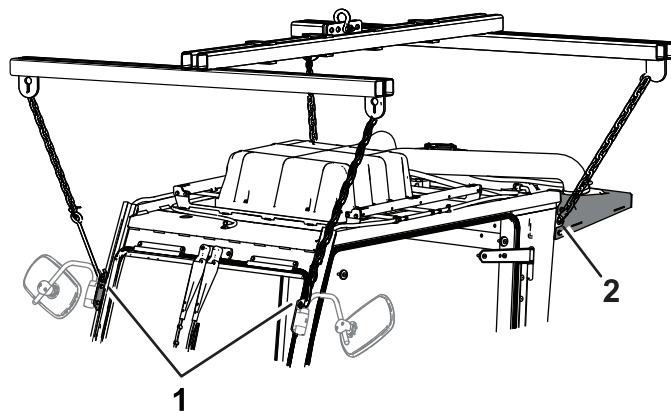
**Рисунок 11**

g302035

1. Болт                                      3. Крыша кабины  
2. Шайба

3. Используйте подъемное устройство для удерживания веса кабины, подсоединив подъемное устройство к 4 точкам подъема на кабине ([Рисунок 12](#)).

**Примечание:** Подъемное устройство для удерживания веса кабины можно приобрести у официального дистрибьютора компании Того.



**Рисунок 12**

g322358

1. Передняя точка подъема    2. Задняя точка подъема

4. Поднимите кабину с помощью подъемного устройства ([Рисунок 12](#)).
5. Установите уплотнение из пеноматериала на нижнюю часть кабины, как показано на [Рисунок 13](#).

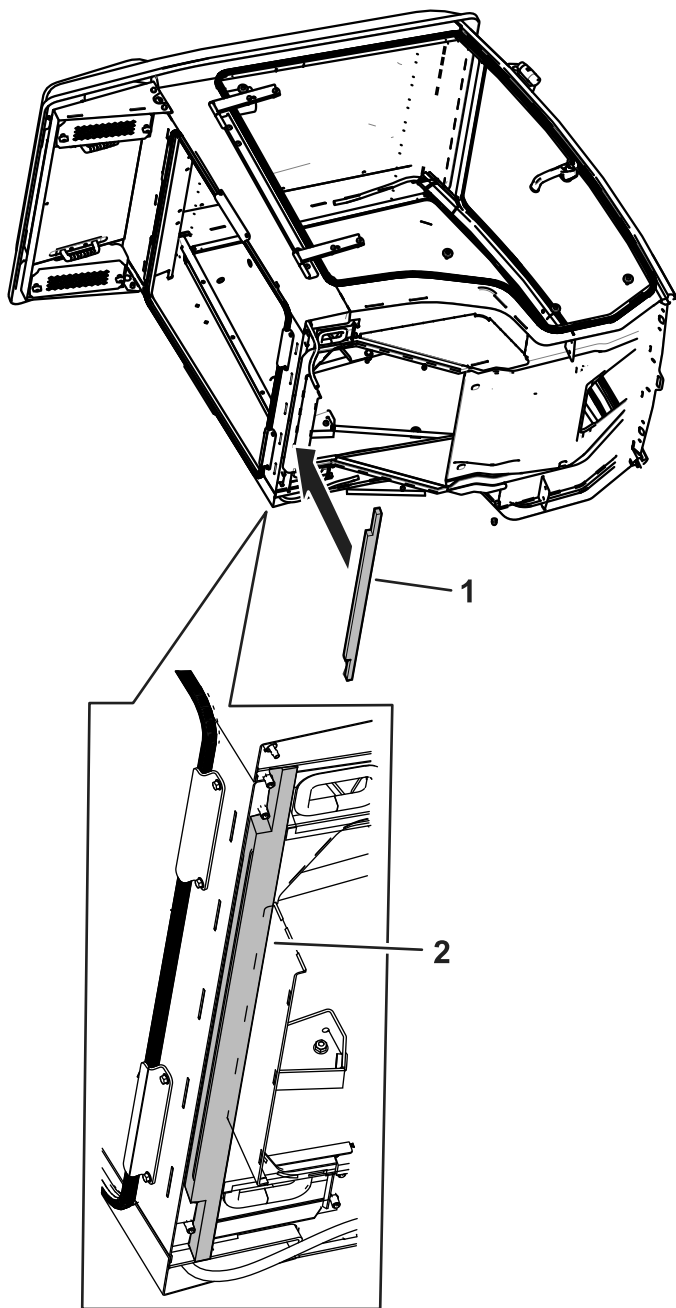


Рисунок 13

g301543

1. Уплотнение из пеноматериала
2. Уплотнение из пеноматериала установлено

6. Выровняйте кабину над защитной дугой.
7. Опуская кабину, проложите вентиляционные трубки через задние стойки (Рисунок 16).

**Примечание:** Убедитесь в том, что педаль тяги отклонена назад в сторону сиденья.

8. Опустите кабину так, чтобы она находилась приблизительно на 51 мм выше противопожарной перегородки и машины.

9. Установите уплотнения защитной дуги так, чтобы они охватывали защитную дугу на каждой стороне (Рисунок 14).
10. Вставьте левую накладку и 1 фиксирующую накладку в левое уплотнение и закрепите накладку с помощью 4 винтов ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  дюйма); см. Рисунок 14.
11. Вставьте правую накладку и 1 фиксирующую накладку в правое уплотнение и закрепите накладку с помощью 4 винтов ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  дюйма); см. Рисунок 14.

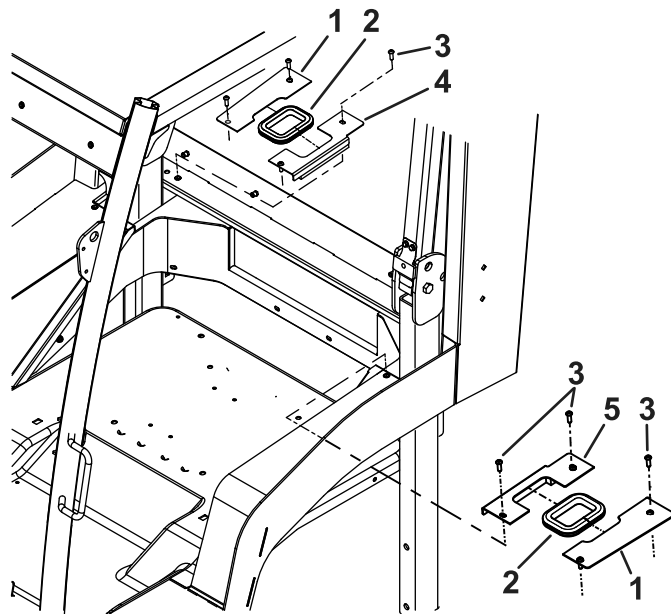


Рисунок 14

g301688

1. Фиксирующая накладка
2. Уплотнение защитной дуги
3. Винты ( $\frac{1}{4} \times \frac{3}{4}$  дюйма)
4. Правая накладка
5. Левая накладка
6. Установленные накладки

12. Опустите кабину на противопожарную перегородку и машину.
13. Установите, не затягивая, фиксатор деки газонокосилки на переднюю часть кабины (Рисунок 4).

14. Установите, не затягивая монтажные кронштейны конструкции ROPS, чтобы прикрепить кабину к защитной дуге на машине (Рисунок 15).
15. Установите, не затягивая, левый упор конструкции ROPS на угол защитной дуги с помощью 2 болтов ( $\frac{3}{8}$  x 1 дюйм), планки конструкции ROPS и 2 гаек ( $\frac{3}{8}$  дюйма).
16. Установите, не затягивая, правый упор конструкции ROPS на угол защитной дуги с помощью 2 болтов ( $\frac{3}{8}$  x 1 дюйм), планки конструкции ROPS и 2 гаек ( $\frac{3}{8}$  дюйма).

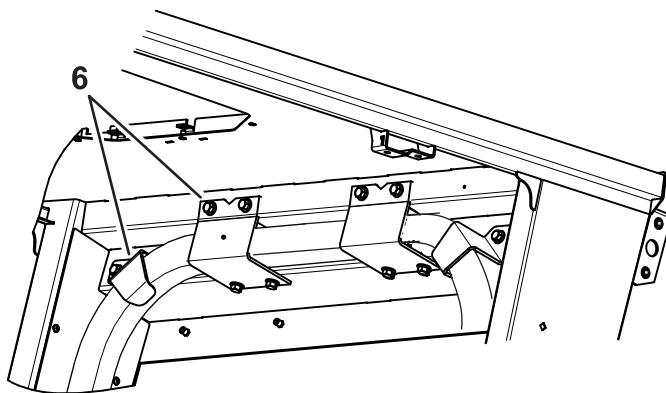
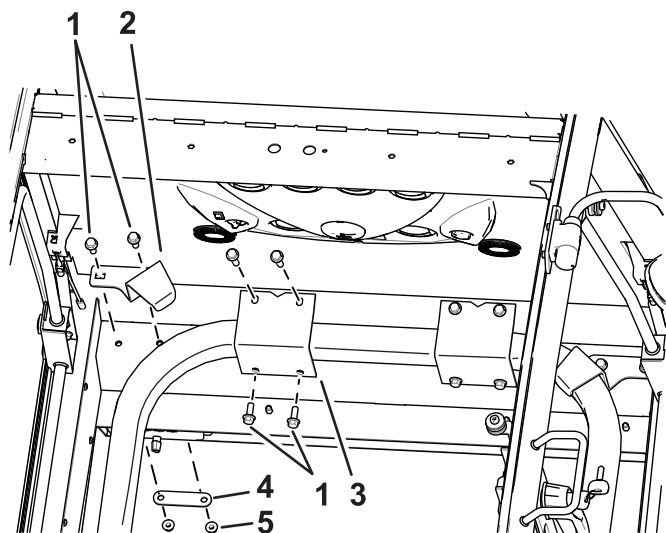


Рисунок 15

g301843

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Болт ( $\frac{3}{8}$ x 1 дюйм)       | 4. Планка конструкции ROPS        |
| 2. Упор конструкции ROPS                | 5. Гайки ( $\frac{3}{8}$ дюйма)   |
| 3. Монтажный кронштейн конструкции ROPS | 6. Установленные крепежные детали |

**Примечание:** Убедитесь в плотной затяжке болтов конструкции ROPS (Рисунок 3).

17. После установки всех частей и крепежных деталей затяните крепежные детали.

18. Затяните все гайки и болты, с помощью которых кабина крепится к защитной дуге, с моментом 127 до 157 Н•м. См. раздел Рисунок 15
19. Затяните гайки и болты фиксатора деки газонокосилки в передней части кабины с моментом 127 до 157 Н•м. См. Рисунок 4.
20. Затяните гайку и болт защитной дуги с моментом от 329 до 403 Н•м. См. Рисунок 3.
21. Установите крышу кабины (Рисунок 11).
22. Установите гайку, болт, и проставку, которые крепят трос к педали тяги (Рисунок 1).

## 4

### Установка вентиляционных трубок

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| 2 | Болты (5/16 x 1½ дюйма) |
| 2 | Гайка (5/16 дюйма)      |
| 2 | Прижимная пластина      |
| 2 | Трубный зажим           |

### Процедура

1. Установите вентиляционные трубки на каждой стороне кабины. См. Рисунок 16.
2. Прикрепите каждую вентиляционную трубку при помощи болта (5/16 x 1½ дюйма), прижимной пластины, трубного зажима и гайки (5/16 дюйма) (Рисунок 16).

# 5

## Установка подножки

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |  |
|---|--|
| 1 | Крепление подножки                                     |
| 2 | Каретный болт ( $\frac{3}{8}$ x $\frac{1}{8}$ дюйма)   |
| 2 | Гайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                           |
| 2 | Каретный болт ( $\frac{5}{16}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)  |
| 1 | Каретный болт ( $\frac{5}{16}$ x $1\frac{1}{4}$ дюйма) |
| 3 | Гайка ( $\frac{5}{16}$ дюйма)                          |
| 1 | Подножка деки  |
| 1 | Напольный коврик                                       |

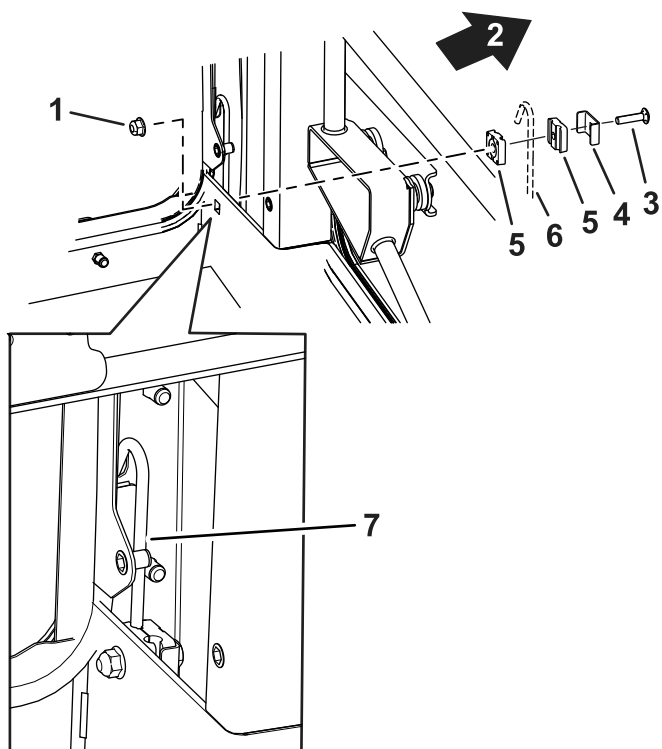


Рисунок 16

g330010

- |  |   |
|--|---|
| 1. Гайка (5/16 дюйма)                                | 5. Трубный зажим  |
| 2. Левая сторона машины (с рабочего места оператора) | 6. Вентиляционная трубка  |
| 3. Болт (5/16 x 1½ дюйма)                            | 7. Вентиляционная трубка, установленная в нижней левой части кабины |
| 4. Прижимная пластина                                |   |

3. Установите снятые ранее боковые панели (Рисунок 11).

## Процедура

1. Снимите имеющуюся подножку с боковой части машины (Рисунок 17).

**Примечание:** Когда кабина снята, нет необходимости устанавливать имеющуюся подножку. Используйте подножку, входящую в комплект поставки кабины.

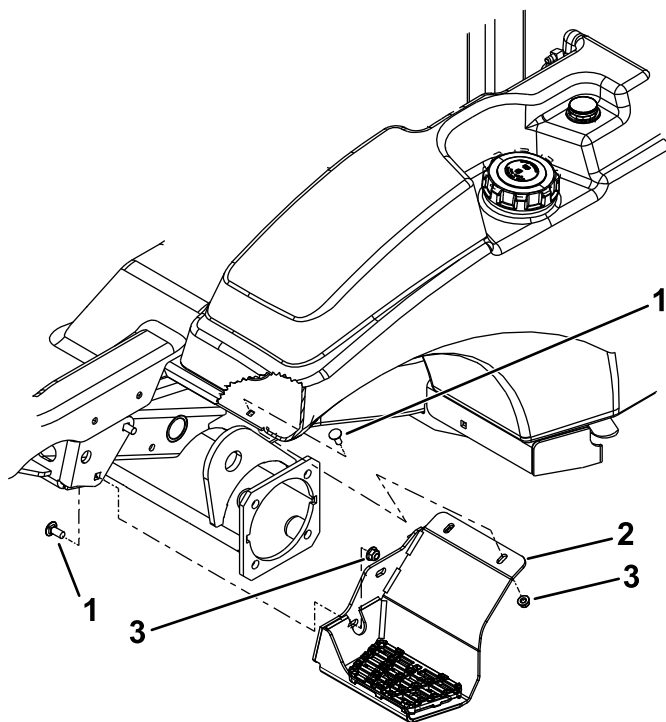
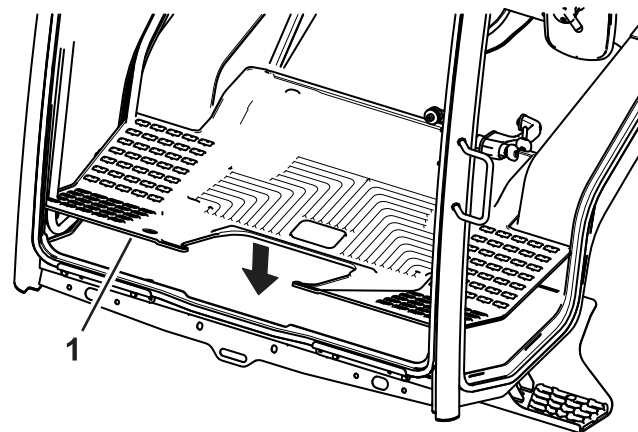


Рисунок 17

g302817

- |                       |          |
|-----------------------|----------|
| 1. Болт               | 3. Гайка |
| 2. Крепление подножки |          |

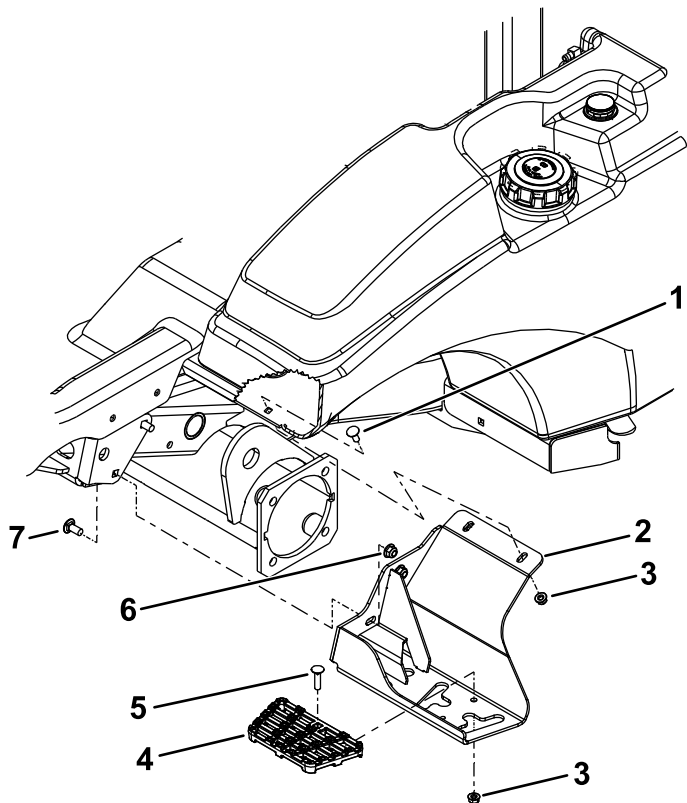
2. Установите подножку деки на крепление подножки с помощью каретного болта (5/16 x 1¼ дюйма) и гайки (5/16 дюйма). См. [Рисунок 18](#).
3. Установите подножку на боковую часть машины с помощью 2 каретных болтов (¾ x 7/8 дюйма), 2 гаек (¾ дюйма), каретного болта (¾ x 7/8 дюйма) и гайки (¾ дюйма). См. [Рисунок 18](#).



g302840

**Рисунок 19**

1. Напольный коврик



g301516

**Рисунок 18**

- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Каретный болт (5/16 x ¾ дюйма) | 5. Каретный болт (5/16 x 1¼ дюйма) |
| 2. Крепление подножки             | 6. Гайка (¾ дюйма)                 |
| 3. Гайка (5/16 дюйма)             | 7. Каретный болт (¾ x 7/8 дюйма)   |
| 4. Подножка деки                  |                                    |

4. Установите напольный коврик в кабину ([Рисунок 19](#)).

# 6

## Установка шлангов на машину с двигателем мощностью 17,9 кВт (24 л.с.)

### Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Шланг   |
| 1 | Охватывающий соединитель  |
| 1 | Охватывающая пылезащитная заглушка  |
| 2 | Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x $\frac{5}{8}$ [соединение типа «елочка»]) |
| 4 | Шланговый хомут   |
| 1 | Охватываемый соединитель  |
| 1 | Охватываемая пылезащитная заглушка  |
| 2 | R-образный хомут  |
| 2 | Каретный болт ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)                          |
| 2 | Фланцевая гайка ( $\frac{1}{4}$ дюйма)  |
| 2 | Штуцер двигателя  |
| 8 | Кабельные стяжки  |
| 1 | Прямой переходник ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                                      |
| 1 | Переходник (M16)  |

- Установите прямой переходник ( $\frac{3}{8}$  дюйма) на штуцер двигателя, предназначенный для шланга с охватываемым соединителем (Рисунок 20).
- Установите прямой переходник (M16) на штуцер двигателя, предназначенный для шланга с охватывающим соединителем (Рисунок 20).

### Процедура

- Нанесите герметик на прямые штуцеры ( $\frac{3}{8}$  NPT x  $\frac{5}{8}$  [соединение типа «елочка»]), пропустив первый виток резьбы.
- Наденьте шланговые хомуты на шланги.
- Наденьте пылезащитную заглушку и пылезащитный колпачок на концы этих узлов, имеющие поверхность типа «елочка» (Рисунок 20).
- Заверните прямые штуцеры ( $\frac{3}{8}$  NPT x  $\frac{5}{8}$  [соединение типа «елочка»]) в охватываемые и охватывающие соединители (Рисунок 20).
- Затяните прямые штуцеры ( $\frac{3}{8}$  NPT x  $\frac{5}{8}$  [соединение типа «елочка»]), вставленные в охватываемые и охватывающие соединители, сначала затянув их от руки и затем довернув еще на 2-3 оборота.
- Вставьте концы типа «елочка» этих узлов в шланги и закрепите шланговыми хомутами (Рисунок 20).

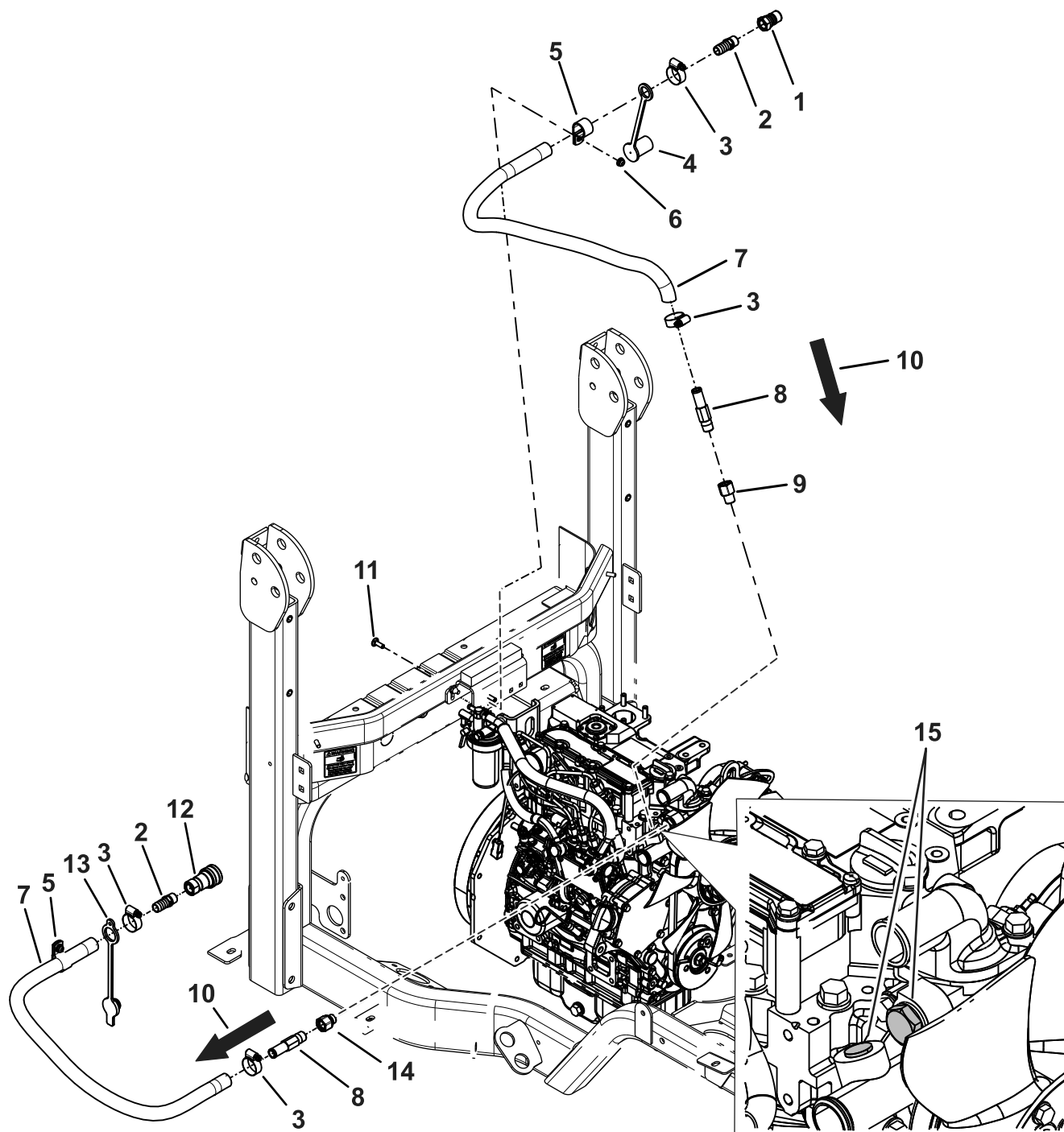


Рисунок 20

g301831

- |   |   |  |
|---|---|--|
| 1. Охватываемый соединитель                             | 6. Гайка (¼ дюйма)                      | 11. Каретный болт (¼ x ¾ дюйма)        |
| 2. Прямой штуцер (⅜ NPT x ⅝ [соединение типа «елочка»]) | 7. Шланг                                | 12. Охватывающий соединитель           |
| 3. Шланговый хомут                                      | 8. Штуцер двигателя                     | 13. Охватывающая пылезащитная заглушка |
| 4. Пылезащитный колпачок                                | 9. Прямой переходник (⅜ дюйма)          | 14. Переходник (M16)                   |
| 5. R-образный хомут                                     | 10. Направление потока рабочей жидкости | 15. Заглушка двигателя                 |

9. Снимите имеющийся кронштейн с рамы машины и радиатора (Рисунок 21). Сохраните крепежные детали.

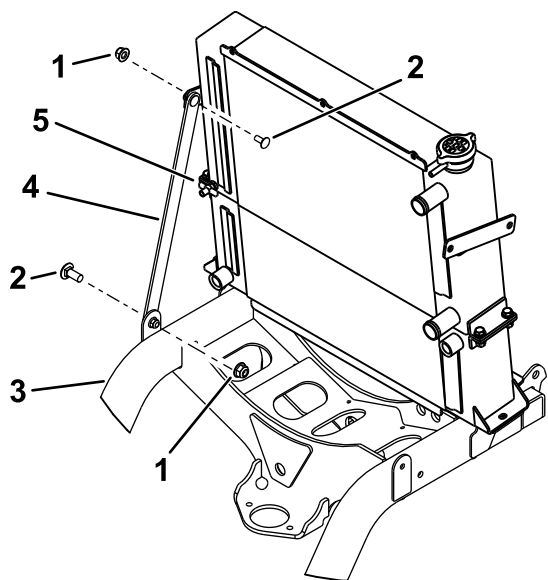


Рисунок 21

g315428

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Гайка          | 4. Имеющийся кронштейн |
| 2. Болт           | 5. Кран радиатора      |
| 3. Правая сторона |                        |

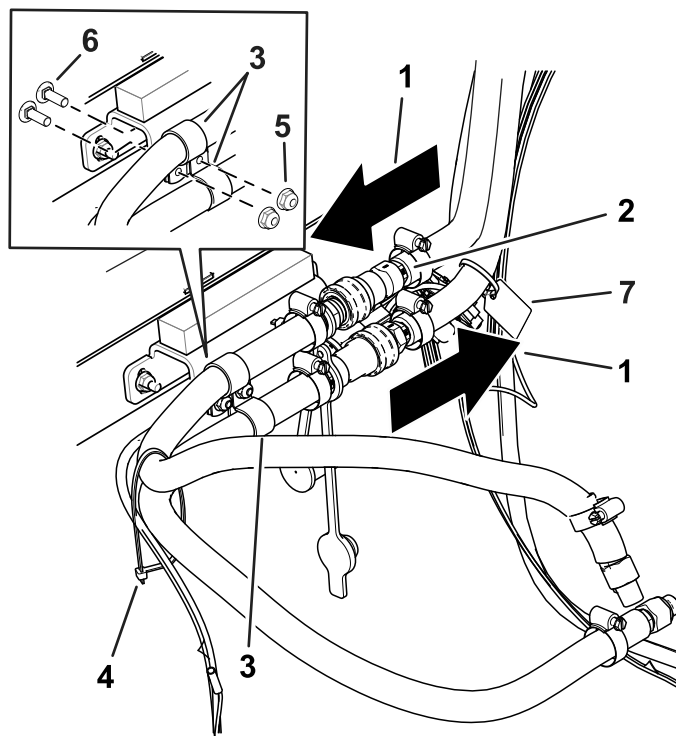


Рисунок 22

g301828

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Направление потока рабочей жидкости | 5. Гайка (¼ дюйма)                   |
| 2. Установленные соединители           | 6. Каретный болт (¼ x ¾ дюйма)       |
| 3. R-образный хомут                    | 7. Бирка, обозначающая горячую линию |
| 4. Кабельная стяжка                    |                                      |

10. Слейте половину охлаждающей жидкости двигателя из радиатора, используя кран на правой стороне радиатора, как показано на [Рисунок 21](#).
11. Найдите и снимите заглушки двигателя, показанные на [Рисунок 20](#).
12. Нанесите трубный герметик на резьбовые поверхности штуцеров двигателя.
13. Заверните ручную штуцеры двигателя в соответствующие отверстия, затянув их от руки.
14. Закрепите штуцеры двигателя, довернув их еще на 2-3 дополнительных оборота после затяжки от руки.
15. Наденьте шланговые хомуты на шланги.
16. Наденьте шланги на концы штуцеров двигателя с поверхностью типа «елочка» и закрепите их шланговыми хомутами ([Рисунок 20](#)).
17. Установите R-образные хомуты вокруг шлангов ([Рисунок 20](#)).
18. Прикрепите шланги к задней части кабины с помощью 2 каретных болтов и 2 гаек ([Рисунок 20](#) и [Рисунок 22](#)).

19. Закрепите шланги подальше от движущихся частей и горячих поверхностей с помощью кабельных стяжек.
20. Залейте охлаждающую жидкость двигателя в радиатор.
21. Запустите двигатель для удаления воздуха из системы охлаждения.
22. Заглушите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя.
23. Если необходимо, долейте охлаждающую жидкость двигателя.

**Примечание:** На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен быть не выше отметки FULL (COLD) (ПОЛНЫЙ [ХОЛОДНОЕ СОСТОЯНИЕ]) (нижней отметки).

**Примечание:** См. правильный тип жидкости в *Руководстве оператора* для тягового блока.

# 7

## Установка шлангов на машину с двигателем мощностью 27,6 кВт (37 л.с.)

### Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |   |
|---|---|
| 1 | Шланг   |
| 1 | Охватывающий соединитель  |
| 1 | Охватывающая пылезащитная заглушка  |
| 2 | Прямой штуцер ( $\frac{3}{8}$ NPT x $\frac{5}{8}$ [соединение типа «елочка»]) |
| 4 | Шланговый хомут   |
| 1 | Охватываемый соединитель  |
| 1 | Охватываемая пылезащитная заглушка  |
| 2 | R-образный хомут  |
| 2 | Каретный болт ( $\frac{1}{4}$ x $\frac{3}{4}$ дюйма)                          |
| 2 | Фланцевая гайка ( $\frac{1}{4}$ дюйма)  |
| 2 | Штуцер двигателя  |
| 8 | Кабельные стяжки  |
| 1 | Прямой переходник ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                                      |
| 1 | Переходник (M16)  |

### Процедура

1. Нанесите герметик на прямые штуцеры ( $\frac{3}{8}$  NPT x  $\frac{5}{8}$  [соединение типа «елочка»]), пропустив первый виток резьбы.
2. Наденьте шланговые хомуты на шланги.
3. Наденьте пылезащитную заглушку и пылезащитный колпачок на концы этих узлов, имеющие поверхность типа «елочка» (Рисунок 24).
4. Заверните прямые штуцеры ( $\frac{3}{8}$  NPT x  $\frac{5}{8}$  [соединение типа «елочка»]) в охватываемые и охватывающие соединители (Рисунок 24).
5. Затяните прямые штуцеры ( $\frac{3}{8}$  NPT x  $\frac{5}{8}$  [соединение типа «елочка»]), вставленные в охватываемые и охватывающие соединители, сначала затянув их от руки и затем довернув еще на 2-3 оборота.
6. Вставьте концы типа «елочка» этих узлов в шланги и закрепите шланговыми хомутами (Рисунок 24).

7. Снимите имеющийся кронштейн с рамы машины и радиатора (Рисунок 23). Сохраните крепежные детали.

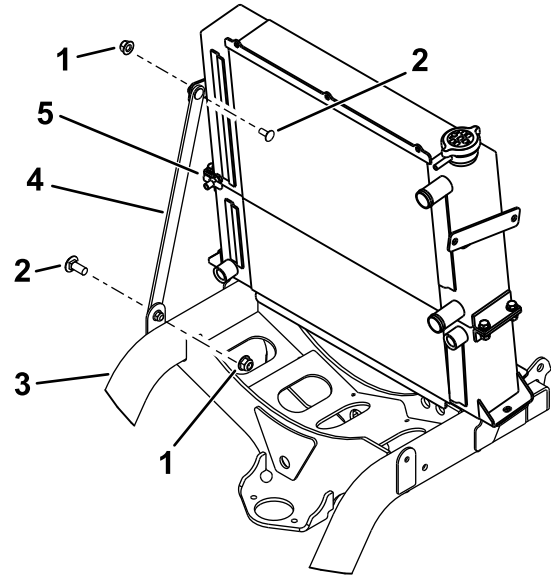
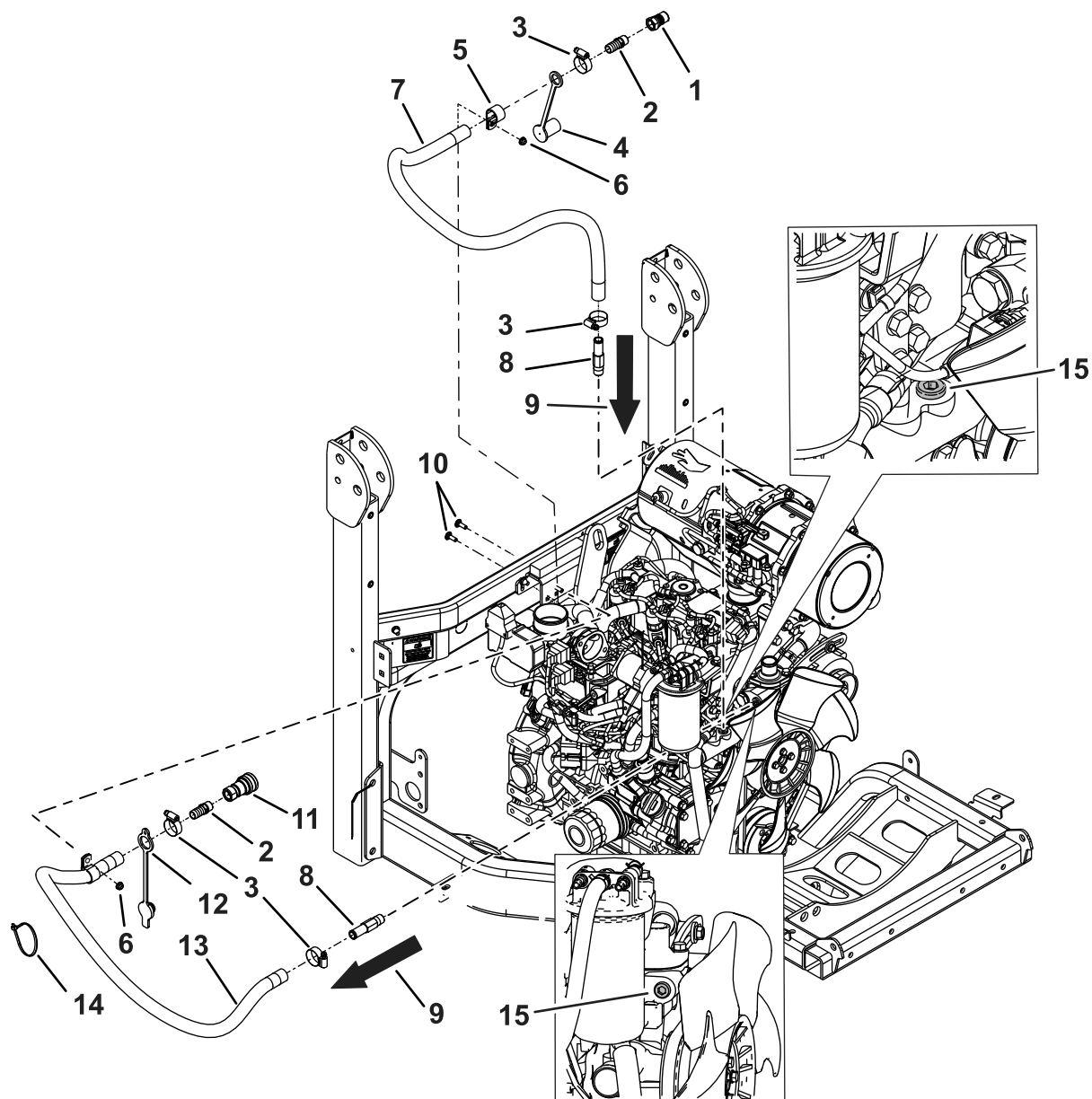


Рисунок 23

g315428

1. Гайка
2. Болт
3. Правая сторона
4. Имеющийся кронштейн
5. Кран радиатора

8. Слейте половину охлаждающей жидкости двигателя из радиатора, используя кран на правой стороне радиатора, как показано на Рисунок 23.
9. Найдите и снимите заглушки двигателя, показанные на Рисунок 24.



**Рисунок 24**

g301830

- |   |  |  |
|---|--|--|
| 1. Охватываемый соединитель                             | 6. Гайка (¼ дюйма)                     | 11. Охватывающий соединитель           |
| 2. Прямой штуцер (¾ NPT x ¾ [соединение типа «елочка»]) | 7. Шланг                               | 12. Охватывающая пылезащитная заглушка |
| 3. Шланговый хомут                                      | 8. Штуцер двигателя                    | 13. Шланг                              |
| 4. Пылезащитный колпачок                                | 9. Направление потока рабочей жидкости | 14. Кабельная стяжка                   |
| 5. R-образный хомут                                     | 10. Каретный болт (¼ x ¾ дюйма)        | 15. Заглушка двигателя                 |

- |   |   |
|---|---|
| 10. Нанесите трубный герметик на резьбовые поверхности штуцеров двигателя.                            | 13. Наденьте шланговые хомуты на шланги.  |
| 11. Заверните вручную штуцеры двигателя в соответствующие отверстия, затянув их от руки.              | 14. Наденьте шланги на концы штуцеров двигателя с поверхностью типа «елочка» и закрепите их шланговыми хомутами (Рисунок 24). |
| 12. Закрепите штуцеры двигателя, довернув их еще на 2-3 дополнительных оборота после затяжки от руки. | 15. Установите R-образные хомуты вокруг шлангов (Рисунок 24).   |

16. Прикрепите шланги к задней части кабины с помощью 2 каретных болтов и 2 гаек (Рисунок 24 и Рисунок 25).

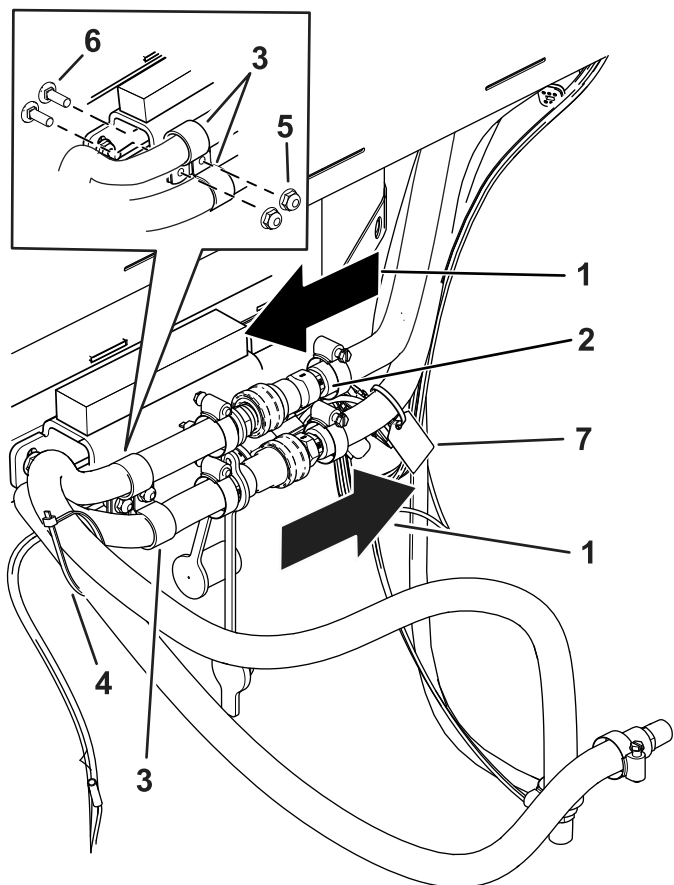


Рисунок 25

g301829

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. Направление потока рабочей жидкости | 5. Гайка (1/4 дюйма)                 |
| 2. Установленные соединители           | 6. Каретный болт (1/4 x 3/4 дюйма)   |
| 3. R-образный хомут                    | 7. Бирка, обозначающая горячую линию |
| 4. Кабельная стяжка                    |                                      |

(ПОЛНЫЙ [ХОЛОДНОЕ СОСТОЯНИЕ]) (нижней отметки).

**Примечание:** См. правильный тип жидкости в *Руководстве оператора* для тягового блока.

## 8

### Установка бачка стеклоомывателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

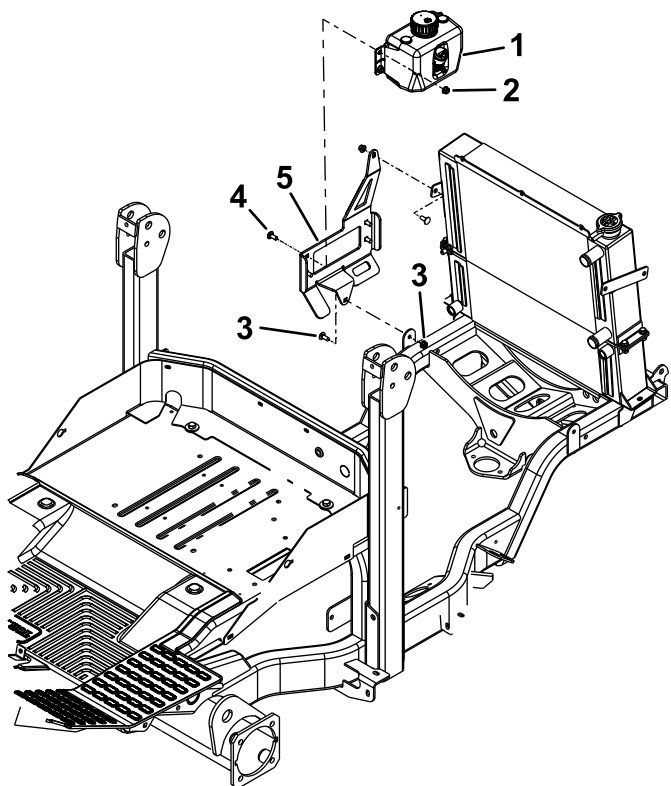
|   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Кронштейн бачка стеклоомывателя  |
| 1 | Бачок стеклоомывателя            |
| 4 | Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) |
| 4 | Контргайка (5/16 дюйма)          |

### Процедура

1. Установите бачок на кронштейн с помощью 4 каретных болтов (5/16 x 3/4 дюйма) и 4 гаек (5/16 дюйма), см. Рисунок 26.

17. Закрепите шланги подальше от движущихся частей и горячих поверхностей с помощью кабельных стяжек (Рисунок 25).
18. Залейте охлаждающую жидкость двигателя в радиатор.
19. Запустите двигатель для удаления воздуха из системы охлаждения.
20. Заглушите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости двигателя.
21. Если необходимо, долейте охлаждающую жидкость двигателя.

**Примечание:** На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен быть не выше отметки FULL (COLD)



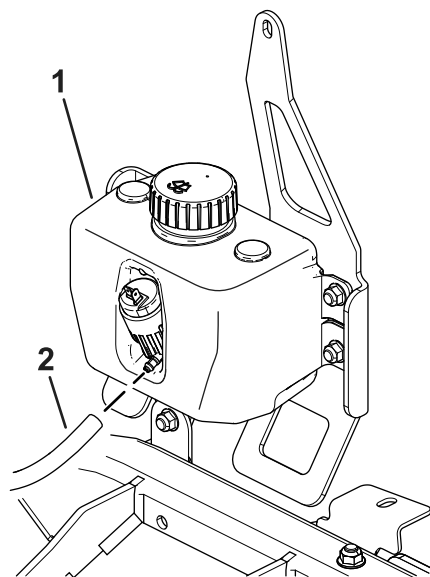
**Рисунок 26**

g301514

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Бачок стеклоомывателя      | 4. Каретный болт (5/16 x 3/4 дюйма) |
| 2. Контргайка (5/16 дюйма)    | 5. Кронштейн бачка стеклоомывателя  |
| 3. Имеющиеся крепежные детали |                                     |

2. Установите бачок и кронштейн на раму и радиатор с помощью ранее снятых крепежных деталей ([Рисунок 21](#) или [Рисунок 23](#)).

1. Проложите шланги вдоль рамы и назад к бачку стеклоомывателя ([Рисунок 28](#)).
2. Установите шланг на бачок стеклоомывателя, как показано на [Рисунок 27](#).



**Рисунок 27**

g301599

1. Бачок стеклоомывателя    2. Шланг стеклоомывателя

3. Подсоедините шланг к бачку.
4. Отрежьте шланг в месте, показанном на [Рисунок 28](#).
5. Установите штуцеры, как показано на [Рисунок 28](#).

# 9

## Монтаж шлангов стеклоомывателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Охватывающий штуцер шланга |
| 1 | Охватываемый штуцер шланга |

### Процедура

**Примечание:** Шланги имеют излишнюю длину, и их необходимо отрезать для установки соединителей.

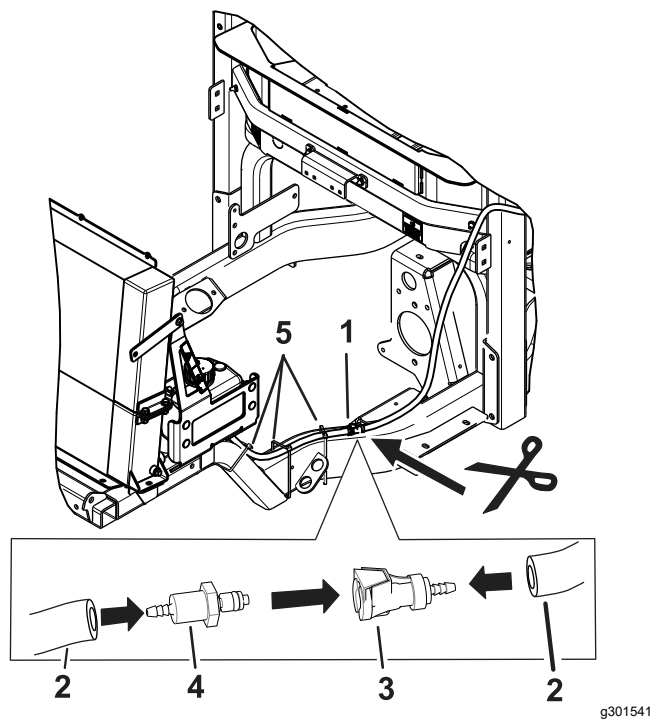


Рисунок 28

g301541

1. Отрежьте шланг здесь.
2. Конец шланга
3. Охватывающий штуцер
4. Охватываемый штуцер
5. Пластиковые стяжки

6. Закрепите шланг при помощи пластиковых стяжек (Рисунок 28).

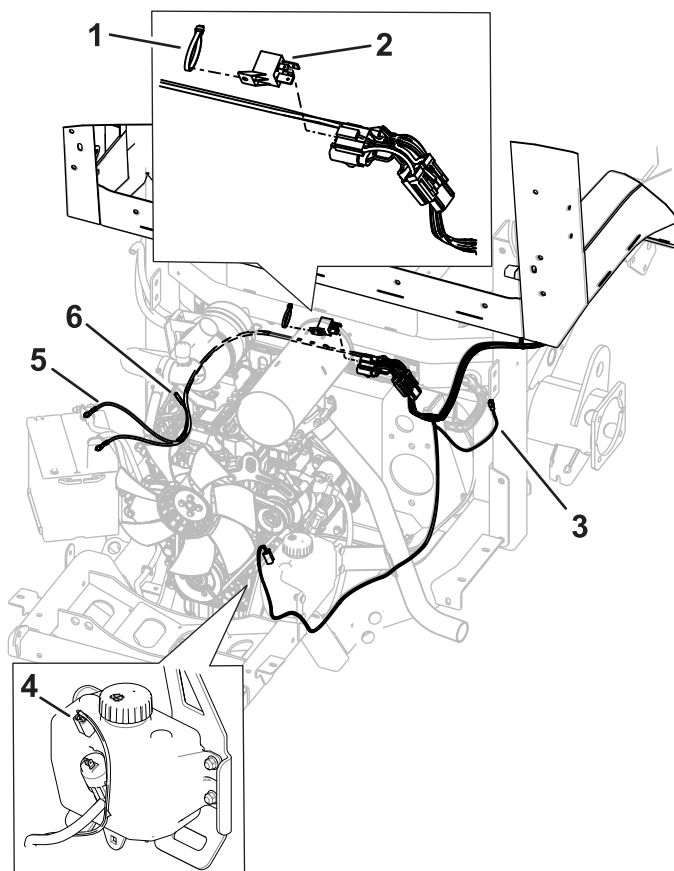


Рисунок 29

g302187

1. Кабельная стяжка
2. Реле (70 А)
3. Подсоедините к главному жгуту проводов машины
4. Разъем топливного бака
5. Клеммы аккумулятора
6. Неиспользуемый разъем

2. Отверните гайку крепления зажима положительного кабеля к положительной клемме аккумулятора.
3. Подсоедините положительную клемму аккумулятора на жгуте проводов к болту, используемому для фиксации зажима аккумулятора.
4. Закрепите зажим ранее снятой гайкой.
5. Повторите предыдущие действия для отрицательной клеммы аккумулятора на жгуте проводов.
6. Установите разъем на гидравлический бак (Рисунок 29).
7. Вставьте разъем, показанный на Рисунок 29, в главный жгут проводов машины.
8. Установите предохранитель (10 А) в блок предохранителей тягового блока; см. соответствующее расположение в разделе «Техническое обслуживание электрической системы» Руководства оператора для вашего тягового блока.

# 10

## Подсоединение жгута проводов

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Предохранитель (10 А) |
|---|-----------------------|

### Процедура

1. Проложите жгут проводов вдоль рамы машины (Рисунок 29).

# 11

## Установка грузов

Детали, требуемые для этой процедуры:

|   |  |
|---|--|
| 2 | Масса(6 кг)                                  |
| 2 | Болт ( $\frac{3}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ дюйма) |
| 2 | Шайба ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                 |
| 2 | Контргайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма)            |

### Процедура

1. Установите два груза (6 кг) между рамой и задним бампером с помощью 2 болтов ( $\frac{3}{8}$  x  $3\frac{1}{2}$  дюйма), 2 шайб ( $\frac{3}{8}$  дюйма) и 2 контргаек ( $\frac{3}{8}$  дюйма). См. раздел [Рисунок 30](#).
2. Если вы также установите навесное орудие (например, отвал снегоочистителя, щетку для уборки снега или режущий блок), см. сведения о необходимом количестве задних грузов в Руководстве оператора для вашего тягового блока.

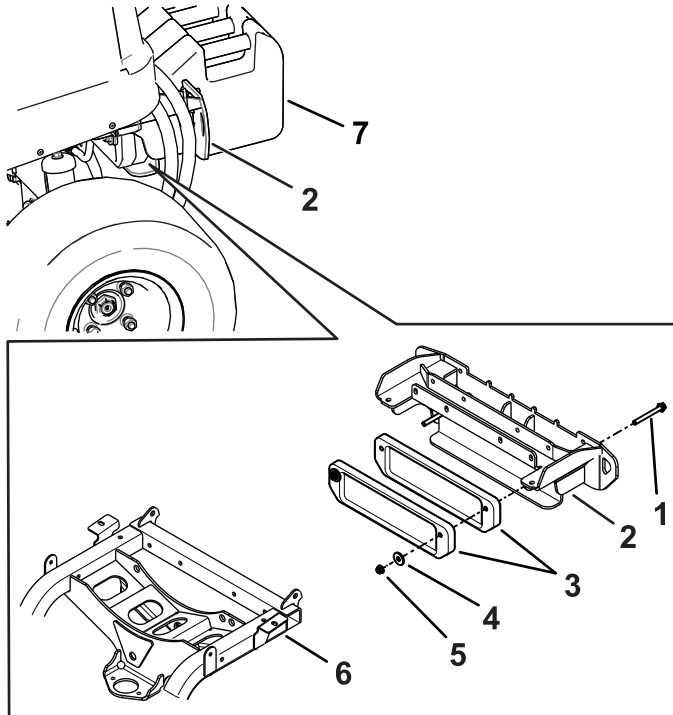


Рисунок 30

g315463

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Болт ( $\frac{3}{8}$ x $3\frac{1}{2}$ дюйма) | 5. Контргайка ( $\frac{3}{8}$ дюйма) |
| 2. Задний бампер                                | 6. Рама                              |
| 3. Грузы массой 6 кг                            | 7. Грузы массой 19 кг                |
| 4. Шайба ( $\frac{3}{8}$ дюйма)                 |                                      |

# 12

## Завершение установки

Детали не требуются

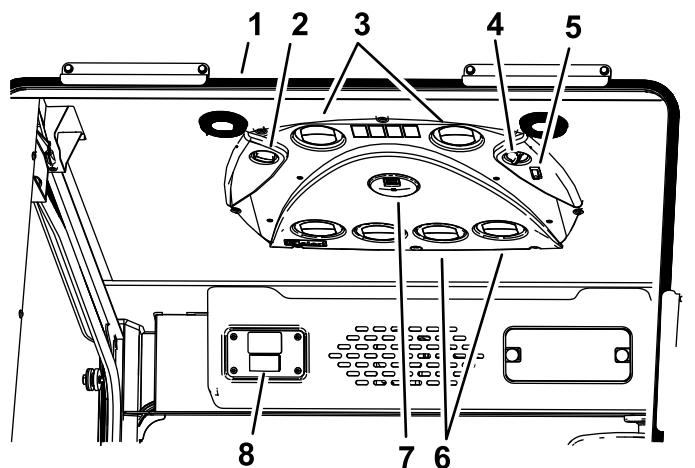
### Процедура

1. Проверьте машину на наличие утечек.
2. Проверьте наличие деталей, которые могут касаться движущихся частей, и измените их расположение, прежде чем начать работать на машине.
3. Подсоедините отрицательный (-) кабель к аккумулятору.
4. Перед эксплуатацией машины проверьте работу всех органов управления.
5. Вместе с помощником отрегулируйте зеркало заднего вида и боковые зеркала, прежде чем начинать работу на машине.

# Знакомство с изделием

## Органы управления

### Органы управления внутри кабины



g302074

Рисунок 31

- |  |  |
|--|--|
| 1. Задняя часть внутреннего пространства кабины  | 5. Выключатель питания   |
| 2. Регулятор вентилятора                         | 6. Вентиляционные отверстия подачи холодного/нагретого воздуха |
| 3. Вентиляционные отверстия рециркуляции воздуха | 7. Плафон внутреннего освещения                                |
| 4. Регулятор температуры                         | 8. Переключатель стеклоочистителя ветрового стекла             |

### Переключатель стеклоочистителя ветрового стекла

Используйте этот переключатель для включения и выключения стеклоочистителя ветрового стекла (Рисунок 31).

### Регулятор температуры

Поворачивайте ручку регулятора температуры для регулировки температуры воздуха в кабине (Рисунок 31).

# Техническое обслуживание

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

| Периодичность технического обслуживания | Порядок технического обслуживания   |
|---|---|
| Через первые 250 часа                   | <ul style="list-style-type: none"><li>Очистите воздушные фильтры кабины (замените их если они порваны или сильно загрязнены).</li></ul> |

## Очистка

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставили ключ зажигания в замке, возможен несанкционированный пуск двигателя посторонним лицом, что может привести к нанесению серьезных травм оператору или окружающим.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

## Очистка кабины

**Внимание:** Соблюдайте меры предосторожности в зонах вокруг уплотнений кабины ([Рисунок 32](#)). При использовании воды под давлением, держите распылитель на расстоянии не менее 0,6 м от машины. Не направляйте воду под давлением непосредственно на уплотнения кабины, уплотнения стекла и под заднюю выступающую часть.

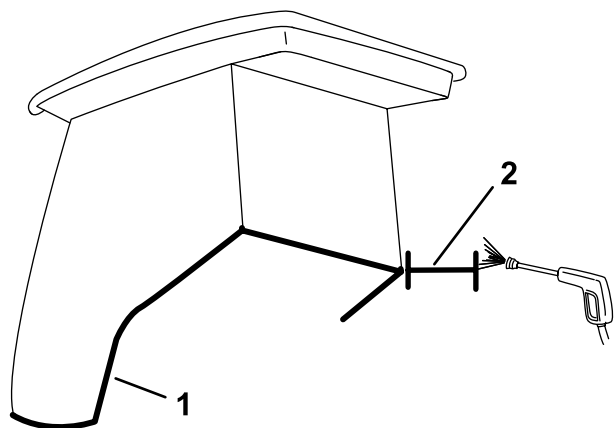


Рисунок 32

g302075

1. Уплотнение
2. Держите распылитель на расстоянии не менее 0,6 м.

## Очистка воздушных фильтров

**Интервал обслуживания:** Через первые 250 часа (замените их если они порваны или сильно загрязнены).

1. Отверните барашковые винты и снимите решетки задних воздушных фильтров кабины ([Рисунок 33](#)).

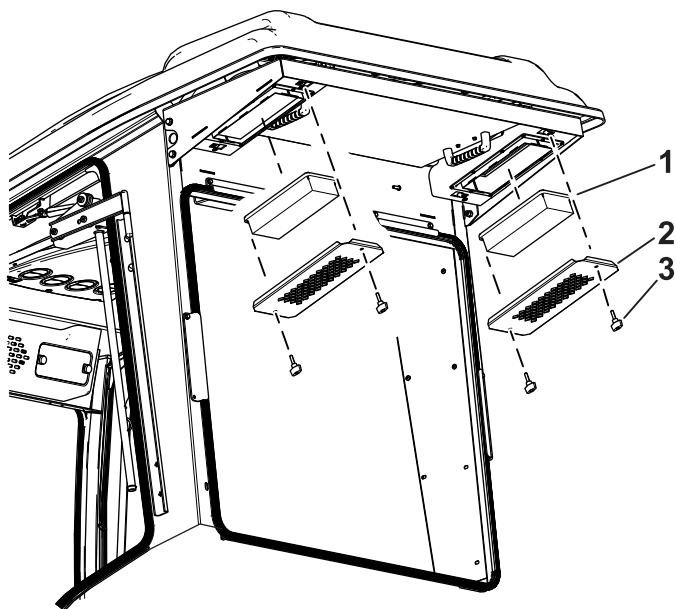


Рисунок 33

g302176

- |            |                    |
|------------|--------------------|
| 1. Фильтр  | 3. Барашковый винт |
| 2. Решетка |                    |

- Очистите фильтры путем продувки их чистым безмасляным сжатым воздухом.

**Внимание:** Замените любые поврежденные фильтры.

- Установите фильтры и решетки, закрепив их барашковыми винтами.

## Хранение

Снимите кабину с машины для размещения на хранение.

## Подготовка к снятию кабины с машины

- Подведите машину под подъемное устройство для кабины, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ.
- Дайте двигателю остыть.
- Отверните болт и гайку, которые крепят педаль тяги (Рисунок 1).
- Снимите передний фиксатор деки газонокосилки с передней части машины (Рисунок 4).
- Отверните болты с правого подлокотника и поверните его в среднее положение (Рисунок 5).
- Снимите левую и правую панели внутри кабины (Рисунок 10).
- Снимите вентиляционную трубку с каждой стороны кабины позади панелей (Рисунок 16).
- Наклоните рулевую колонку в самое нижнее положение; см. *Руководство оператора* для вашей машины.
- Отсоедините черный (-) кабель от аккумулятора.

## Отсоединение жгута проводов

- Отсоедините жгут проводов, прикрепленный к машине, от жгута проводов, прикрепленного к кабине, в месте расположения реле (Рисунок 29).
- Отсоедините разъем, подсоединенный к главному жгуту проводов машины (Рисунок 29).
- Закройте разъемы машины и кабины пленкой для сохранения их в чистоте.

## Отсоединение шлангов

- Отсоедините шланг стеклоомывателя (Рисунок 20).
- Отсоедините шланги обогревателя (Рисунок 34).

**Примечание:** Подготовьтесь, чтобы собрать или протереть жидкость, которая может пролиться из шлангов во время их отсоединения.

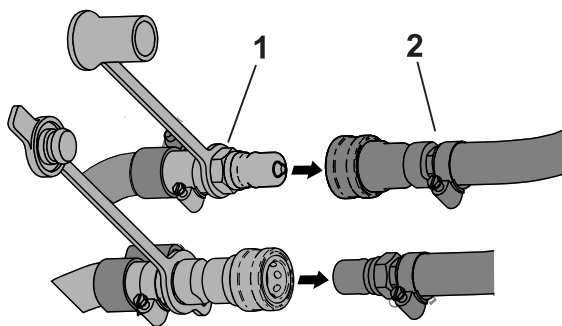


Рисунок 34

g302188

1. Соединитель с наружной резьбой
2. Соединитель с внутренней резьбой

3. Загерметизируйте шланги обогревателя пылезащитными колпачками (Рисунок 34).

во время опускания или хранения кабины. Накройте кабину, чтобы предотвратить скопление пыли и грязи на ней во время хранения.

9. Установите штифты и болты конструкции ROPS обратно на штатные места (Рисунок 2 и Рисунок 3).
10. Затяните каждый болт с моментом от 91 до 113 Н·м.
11. Установите болт и гайку, которые крепят педаль тяги (Рисунок 1).
12. Установите передний фиксатор деки газонокосилки на переднюю часть машины (Рисунок 4).
13. Поверните подлокотник в исходное положение и заверните болты (Рисунок 5).
14. Установите вентиляционные трубки на каждой стороне защитной дуги (Рисунок 6).

## Снятие кабины

1. Снимите крышу кабины (Рисунок 11).
2. Снимите упоры и крепления конструкции ROPS (Рисунок 15).

**Примечание:** Не снимайте противопожарную перегородку.

3. Снимите крышки и уплотнения защитной дуги с основания конструкции ROPS внутри кабины (Рисунок 14).

**Примечание:** Установите все снятые крепежные детали в исходные положения и в том порядке, в котором они используются для крепления кабины к машине. Благодаря этому можно предотвратить потерю крепежных деталей и облегчить установку.

4. Установите левую и правую панели внутри кабины (Рисунок 10).
5. Подсоедините подъемное устройство к 4 точкам подъема на кабине (Рисунок 12).
6. Поднимите кабину на такую высоту, которая позволит вам безопасно отвести машину от кабины.
7. Отведите машину от кабины.
8. Опустите кабину на транспортировочный поддон, чтобы можно было перевезти ее в место хранения.

**Примечание:** Закрепите жгуты проводов и шланги для предотвращения их повреждения

**Примечания:**

**Примечания:**

**Примечания:**

## **Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (ЕЕА) / Великобритании**

### **Использование ваших персональных данных компанией Toro**

Компания The Toro Company («Торо») обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать о вас некоторую личную информацию напрямую или через ваше местное представительство или дилера компании Toro. Компания Toro использует эту информацию, чтобы выполнять свои контрактные обязательства, такие как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в связи с указанными видами деятельности. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

### **Хранение ваших персональных данных**

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности**

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

### **Доступ и исправление**

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, можете возражать против обработки ваших данных или ограничивать их обработку. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Если вы беспокоитесь о том, каким образом компания Toro обращается с вашей информацией, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.



## Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года, или 1500 часов работы

### Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания Toro и ее филиал Toro Warranty в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение 2 лет или 1500 часов работы\* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азараторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.  
\* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

### Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
952-888-8801 или 800-952-2740  
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

### Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем данного изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Действие этой гарантии не распространяется на неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения требуемого технического обслуживания и регулировок.

### Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки и обратные клапаны.
- Отказы, вызванные внешним воздействием, включая, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование не утвержденных к применению видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды или химикатов.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение. Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах.

### Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей

### Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, свяжитесь с сервисным центром официального дилера Toro.

гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

### Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Примечание (только для литий-ионных аккумуляторов): гарантия с пропорциональным коэффициентом по истечении 2 лет. См. дополнительную информацию в гарантии на аккумулятор.

### Гарантия на весь срок службы коленчатого вала (только модель ProStripe 02657)

На машину ProStripe, оснащенную в заводской комплектации оригинальным фрикционным диском Toro и тормозной муфтой ножа с защитой от проворачивания Toro (встроенным узлом тормозной муфты ножа [BBC] с фрикционным диском) распространяется гарантия на весь срок службы в отношении отсутствия изгиба коленчатого вала двигателя при условии соблюдения первым покупателем рекомендуемых методов эксплуатации и технического обслуживания. Гарантия на весь срок службы коленчатого вала не распространяется на машины, оборудованные фрикционными шайбами, блоками тормозной муфты ножа и другими подобными устройствами.

### Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

### Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

### Примечание в отношении гарантии на снижение токсичности выхлопных газов

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. См. «Гарантийные обязательства на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые поставляются с вашим изделием или содержатся в документации изготовителя двигателя.